

EĞİTİM	
2024- 2020-2024	Felsefe Yüksek Lisans , Mimar Sinan Üniversitesi İtalyan Dili ve Edebiyatı Yüksek Lisans , İstanbul Üniversitesi, AGNO 4/4
Tez başlığı: Percy Shelley ve Leopardi'nin Poetikalarında Romantizmin Işığında Sonsuzluk ve Ebediyetin İzdüşümleri Tez yazım dili: İngilizce	
2013-2014 2008-2012	Pedagojik Formasyon Sertifikası, Bahçeşehir Üniversitesi, Türkiye İtalyan Dili ve Edebiyatı Lisans , İstanbul Üniversitesi, AGNO 2.77/4
SERTİFİKALAR	
2019	Şarkılarla İtalyan Dilini, Kültürünü ve Edebiyatını Öğretmek: Teorik Temeller ve Pratik Önergeler, Lend, 8 saat, İstanbul
2019	İçerik ve Dil Entegreli Öğrenme, İstanbul, International Training Institute
2019	Öğrenme Stillerinin Öğretme Stilleri Üzerindeki Etkileri, İstanbul, International Training Institute
2016	Astronomy for Fun, 40 saat, Avustralya Ulusal Üniversitesi, Avustralya
2015	İspanyolca Öğretmenleri için Günlük Pedagojik Eğitim Programı, 11 saat, Boğaziçi Üniversitesi

İŞ DENEYİMİ

Öğretmenlik	Tercümanlık ve Çevirmenlik
• İngilizce, İtalyanca ve yabancılara Türkçe öğretmenliği (Freelance) 2014- Günümüz, Çevrimiçi ve yüz yüze • İtalyanca öğretmeni 10/2023-01/2024 Kadıköy Dünya Dilleri • İngilizce öğretmeni 01/2021- 06/2022 Enkay Moda, Çevrimiçi • İngilizce öğretmeni 10/2019- 02/2020 American Time İngilizce Dil Okulu, İstanbul • İtalyanca öğretmeni 10/2018-06/2019 Kadıköy Halk Eğitim Merkezi, İstanbul • İtalyanca öğretmeni 12/2014- 06/2015 Kültür2000 Koleji, İstanbul • İtalyanca öğretmeni 10-12/2014 Kadıköy Halk Eğitim Merkezi, İstanbul • İtalyanca öğretmeni 02-03/2014 ISOV Dinçök Teknik Meslek Lisesi, İstanbul • İtalyanca ve İngilizce öğretmeni 01-06/2014 Montebello Denim Şirketi, İstanbul • İtalyanca öğretmeni 10/2013-01/2014 Beşiktaş Halk Eğitim Merkezi, İstanbul	• İspanyolca-Türkçe tercüman 09-10/2024 İspanyol aktör Pedro Alonso • Tercüman (İngilizce'den Türkçe'ye) 07/2024 Gedik Üniversitesi, İstanbul • Tercüman (İngilizce, İtalyanca, Türkçe) 12/2023, 03/2024, 05/2024 Vima Psikolojik Danışmanlık Merkezi, İstanbul • Tercüman (İngilizce-Türkçe) 10/2023 Tasarımcı Philipp Plein • Büyükelçilik memuru 08/2016- 04/2018 T.C Canberra Büyükelçiliği, Canberra, Avustralya • İspanyolca-Türkçe tercüman 04/2015 Euroleague Basketbol Maçı/ Barcelona-Galatasaray, Türkiye • Fransızca çevirmen 02/15 Halka Art Galeri, İstanbul • İspanyolca-Türkçe tercüman 04/2014 Euroleague Basketbol Maçı/ Barcelona-Galatasaray, Türkiye • Tur rehberi ve tercüman (İtalyanca) 07/ 2013 Silivri Belediyesi, İstanbul

Seslendirme

Sound of Numbers, Sinerji Yayıncılık, 2021

- 1'den 10'a kadar olan sayıları İngilizce seslendirdim.

Sound of Colours, Sinerji Yayıncılık, 2021

- Temel renkleri İngilizce seslendirdim.

Öğretmenlik

İngilizce, İtalyanca ve Yabancılar Türkçe öğretmenliği (Freelance)

2014- Günümüz, Çevrimiçi ve yüz yüze

İtalyanca öğretmeni

10/2018-06/2019 | Kadıköy Halk Eğitim Merkezi, İstanbul

İngilizce Öğretmeni

2021- 2022 | Enkay Moda, Çevrimiçi

İngilizce Öğretmeni

10/2019- 02/2020 | American Time İngilizce Dil Okulu, İstanbul

İtalyanca öğretmeni

10/2018-06/2019 | Kadıköy Halk Eğitim Merkezi, İstanbul

İtalyanca öğretmeni

12/2014 - 06/2015 | Kültür2000 Koleji, İstanbul

İtalyanca öğretmeni

10-12/2014 | Kadıköy Halk Eğitim Merkezi, İstanbul

İtalyanca öğretmeni

02-03/2014 | ISOV Dinçkök Teknik Meslek Lisesi, İstanbul

İtalyanca ve İngilizce öğretmeni

01-06/2014 | Montebello Denim Şirketi, İstanbul

İtalyanca öğretmeni

10/2013-01/2014 | Beşiktaş Halk Eğitim Merkezi, İstanbul

Staj

03 – 05/ 201303 – 05/ 2013 | Galileo Galilei İtalyan Lisesi, İstanbul

Bahçeşehir Üniversitesi Pedagojik Formasyonu çerçevesinde İngilizce ve İtalyanca öğretmenliği stajı yaptım.

Tercümanlık ve Çevirmenlik

İspanyolca-Türkçe tercüman

09-10/2024 | İspanyol aktör Pedro Alonso

- Pedro Alonso'nun İstanbul'da bulunduğu süre boyunca çeşitli etkinliklerde İspanyolca-Türkçe çeviri hizmeti sağladım.

Tercüman (İngilizce'den Türkçe'ye)

07/2024 | Gedik Üniversitesi, İstanbul

- Dr. Imer B. Flores'in "Rawls'un Adalet ve Hukuk Teorisi" başlıklı konferansında tercümanlık hizmeti verildi.

Tercüman (İngilizce, İtalyanca, Türkçe)

12/2023, 03/2024, 05/2024 | Vima Psikolojik Danışmanlık Merkezi, İstanbul

- Elvira Valente ve Reyhana Seedat ile terapi seanslarında tercümanlık hizmeti sağladım.

Tercüman (İngilizce-Türkçe)

10/2023 | *Tasarımcı Philipp Plein, İstanbul*

- Philipp Plein'in ürün lansman basın röportajında tercümanlık yaptım.
- https://www.instagram.com/p/Cy3-W4gILvD/?img_index=1

Büyükelçilik memuru

08/2016- 04/2018 | *T.C Kanberra Büyükelçiliği, Kanberra, Avustralya*

- Politika araştırmaları yaptım ve diplomatik vizelerle ilgilendim. Çeviri görevlerini yerine getirdim ve Büyükelçiliğin Facebook ve Twitter'daki sosyal medya hesaplarını yönettim. Etkinlikler organize ettim ve Avustralya makamlarıyla irtibat kurarak adli hizmet belgelerini yönettim. Ayrıca, Sidney'deki Türkiye Cumhuriyeti Başkonsolosluğu'nda geçici görevle konsolosluk tecrübesi kazandım.

İspanyolca-Türkçe tercüman

04/2015 | *Euroleague Basketbol Maçı/ Barcelona-Galatasaray, Türkiye*

- Barcelona basketbol antrenörü Xavier Pascual'ın basın konferansı

Fransızca çevirmen

02/15 | *Halka Art Galeri, İstanbul*

- Many Voices Landscapes Sergisi'nin broşürünün Fransızca'dan Türkçe'ye çevirisini yaptım.

İspanyolca-Türkçe tercüman

04/2014 | *Euroleague Basketbol Maçı/ Barcelona-Galatasaray, Türkiye*

- Barcelona basketbol antrenörü Xavier Pascual'ın basın konferansı

Tur rehberi ve çevirmen (İtalyanca)

- 07/ 2013| *Silivri Belediyesi, İstanbul*

Sekreter

2007 – 2008 | *Mutlucan Hukuk Bürosu, İstanbul*

- Dilekçelerin yazılması, adli evrakların düzenlenmesi

YABANCI DİLLER

İngilizce, İtalyanca, İspanyolca, Türkçe noteryeminli tercüman

İngilizce: IELTS Academic 8 (2023), YOKDİL (2024): 95

İsveççe: Bilgi Üniversitesi, 60 saat

İtalyanca: İtalyan Dili ve Edebiyatı Lisans ve Yüksek Lisans Programı

Fransızca: Institut Français, Atelier du français, B2

İspanyolca: Instituto Cervantes- B1

BURSLAR

2022 yılında Ulusal Leopardi Çalışmaları Merkezi'nde İtalyan şair Leopardi'nin hayatı ve eserleri üzerine çalışmak üzere İtalya Dışişleri Bakanlığı tarafından verilen "CAP 2619/7" araştırma bursunu kazandım.

MAKALELER

"Leopardi'nin Sonsuzluğu ve İtalya'nın Romantik Cazibesi": Lacivert Edebiyat Dergisi, 2021, Sayı 102, 2021.

AKTİVİTELER

- Boretti'nin Eliogabalo 3. Sahnesinden *Chi scherza con l'amor* eserini Avrupa Diller Günü'nde İstanbul Üniversitesi İtalyanca Bölümü'nü temsilen seslendirdim, 2022 - <https://www.instagram.com/p/Ci-AEHPo2D3/>
- Canberra Diplomatik Kulübü Komite üyesi, 07/2017-04/2018: Canberra Diplomatik Kulübü, diplomatları ve kamu görevlilerini kapsayan gayri resmî bir sosyal ağıdır. Komite olarak aylık toplantıları ve ödülleri organize ettik.
- Staj**
11/2017- 03/2018| *Avustralya Ulusal Üniversitesi, Avrupa Çalışmaları Bölümü*

Selin Gül Mutlucan

E-mail: selingul.mutlucan@yeniuyuzyl.edu.tr

Türkiye ve Avrupa Birlięi arasındaki Gümrük Birlięi hakkında araştırma

- Konser fotoğrafçılığı <https://www.deviantart.com/selis/gallery/>
- **Seyahat:** A.B.D, İzlanda, İrlanda, İskoçya, Norveç, İsveç, Finlandiya, Danimarka, Estonya, Almanya, Fransa, İsviçre, Çekya, İspanya, İtalya, Avusturya, Hırvatistan, Bulgaristan, İsrail, Ürdün, Tayland, Kamboçya, Vietnam, Çin Halk Cumhuriyeti, Güney Kore, Avustralya, Hırvatistan, Belçika, Lübnan.
- **Yurtdışı deneyimi:** Avustralya'da 2 yıl, Finlandiya'da 8 ay yaşadım. Çin'de bulunan Shaolin Tapınağı'nda kalıp kung fu eğitimi aldım. Güney Kore, Sinheungsa Tapınağı'nda ise tapınak programına katıldım.